



2-TLG. GEWÜRZMÜHLE ELEKTRISCH

Art.-Nr.: 11200 / KYMQ-15A-BS

DE / EN / FR / NL / TR

Bedienungsanleitung
Instruction manual
Gebruiksaanwijzing
Manuel d'instructions
Kullanım kılavuzu



WICHTIGE INFORMATIONEN VOR GEBRAUCH

Lesen Sie die Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise sorgfältig durch bevor Sie die Gewürzmühle verwenden!

- Die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung kann zu Schäden am Produkt führen.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf.
- Wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

CE Dieses Produkt verfügt über eine CE-Kennzeichnung, um die Konformität mit den Richtlinien 2014/30/EU (Niederspannung) und der EMV-Richtlinie (2014/35/EU) in der jeweils gültigen Fassung anzuzeigen.

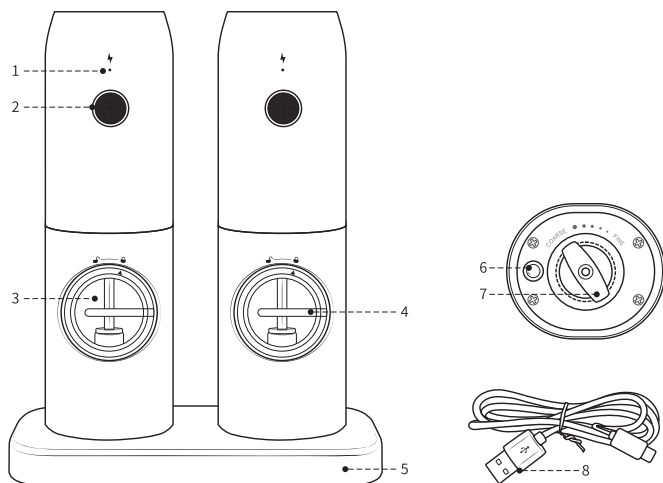
SICHERHEITSHINWEISE:

- Wenn Sie die Sicherheitshinweise ignorieren, kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Das Produkt darf auf keinen Fall von Kindern benutzt werden.
- Bitte richten Sie sich nach den gesetzlichen Vorschriften und überprüfen Sie die Situation für den Gebrauch des Produkts sowie den Verwendungsbereich und den Aufstellungsort.
- Stellen Sie dieses Produkt nicht auf hohe oder schräge Arbeitsflächen oder Böden, um Schäden durch Umfallen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur eine den Geräteangaben entsprechende Spannungsquelle, um Überhitzung und Beschädigung der Schaltkreise zu vermeiden.
- Stoßen oder werfen Sie dieses Produkt nicht. Dadurch können innere Bauteile beschädigt werden.
- Stellen Sie das Produkt nicht an einen feuchten Ort.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um Schäden für Menschen oder das Produkt zu vermeiden.
- Nur für Pfeffer und Salz verwenden, bitte nicht mit anderen Gewürzen oder Kräutern verwenden.
- Versuchen Sie nicht, die Mühle festzuziehen oder zu verdrehen, und versuchen Sie nicht, den Mechanismus zu beschleunigen.
- Finger und Körperteile vom Schleifkopf fernhalten, um Schäden zu vermeiden. Bitte halten Sie die Mühle beim Gebrauch gut fest.
- Zerlegen Sie das Produkt nicht selbst, andernfalls erlischt die Garantie.
- Von brennbaren, explosiven Gasen und hohen Temperaturen fernhalten.

LIEFERUMFANG

1. **Gewürzmühle 2-tlg.**
2. **USB-C-Kabel**
3. **Bedienungsanleitung**

GERÄTEBESCHREIBUNG



1. **LED-Beleuchtung**
2. **On-/Off-Schalter**
3. **Behälter**
4. **Behälterabdeckung**
5. **Lade- und Aufbewahrungsbasis**
6. **LED-Licht**
7. **Mahlgradeinstellung**
8. **Typ-C-USB-Ladekabel**

TECHNISCHE DATEN

Modell:	11200 / KYMQ-15A-BS
Batterie:	3,7V, 300 mAh
Ladespannung:	5V DC
Ladestrom:	1A
Leistung:	25 Watt
Ladezeit:	ca. 2 Stunden

VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

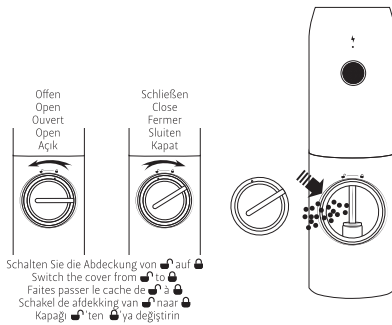
VORSICHT!

Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.

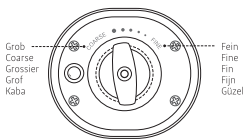
- Entnehmen Sie alle Teile aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien. Entfernen Sie auch eventuelle Transportsicherungen.

GEBRAUCHS- UND MONTAGEANLEITUNG

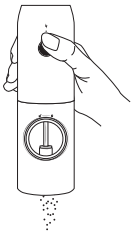
- Halten Sie die Mühle fest und öffnen Sie den Behälterdeckel entsprechend den Anzeigesymbolen. Geben Sie Pfeffer oder Salz in den Behälter, setzen Sie den Deckel wieder auf und verschließen Sie ihn.



- Drehen Sie den Mahlgradeinsteller, um den Mahlgrad entsprechend Ihren persönlichen Vorlieben anzupassen.



- Halten Sie die Ein-/Aus-Taste gedrückt, um zu mahlen, lassen Sie die Taste los, um zu stoppen.



MAHLGRAD EINSTELLEN

Dieses Produkt verfügt über einen Mahlgradeinsteller auf der Unterseite der Geräte. Stufenlos einstellbar von grob bis fein.

Mahlgrad einstellen „Fein“:

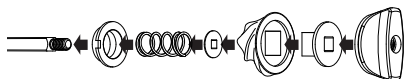
- Drehen Sie den Einsteller von „GROB“ auf „FEIN“. Drehen Sie einige Kreise weiter, bis die gewünschte Feinheit erreicht ist.

Mahlgrad einstellen „Grob“:

- Drehen Sie den Einsteller von „FEIN“ auf „GROB“. Wenn sich der Einsteller lockert, kann es daran liegen, dass einige Pfefferkörner im Mahlwerk stecken geblieben sind. Lassen Sie das Produkt 1 Sekunde lang rotieren, dann wird der Grat gelöst und Sie können mit der Einstellung fortfahren. Dies ist eine normale Situation bei Keramikfräsern und hat keinen Einfluss auf die normale Verwendung.

FEHLERSUCHE

1. Wenn der Einsteller abfällt, bauen Sie die Komponenten bitte in der unten angegebenen Reihenfolge zusammen.



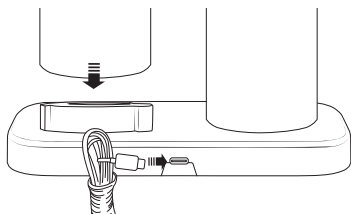
2. Wenn sich Rückstände im Behälter befinden, stellen Sie die Mühle bitte nicht für längere Zeit auf den Kopf, da sonst Gewürzkörner in das Batteriefach gelangen und zu Korrosion der Batterie führen könnten.
3. Wenn die Mühle während des Mahlens nicht funktioniert oder stehen bleibt: Überprüfen Sie den Ladestand der einzelnen Komponenten und laden diese gegebenenfalls. Mahlgradeinsteller gegen den Uhrzeigersinn drehen.

REINIGUNG UND WARTUNG

1. Reinigen Sie das Mahlwerk mit einer Bürste und wischen Sie die Mühle dann mit einem feuchten Tuch ab.
2. Nicht in Wasser tauchen und nicht unter fließendem Wasser abspülen.
3. Lassen Sie die Kammer vor dem Nachfüllen vollständig trocknen und lagern Sie sie an einem kühlen und trockenen Ort.

BATTERIE WARNUNG

1. Verbinden Sie das Typ-C-Ladekabel mit einem Netzstecker.
2. Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose und schließen Sie dann das Ladekabel an die Typ-(-)Schnittstelle auf der Rückseite der Basis an.



3. Während des Ladevorgangs leuchtet die Kontrollleuchte rot und zeigt damit an, dass der Ladevorgang normal erfolgt.
4. Die Kontrollleuchte leuchtet weiß, wenn der Akku vollständig aufgeladen ist.
5. Es dauert etwa 2 Stunden, bis der Akku vollständig aufgeladen ist.

ACHTUNG!

- Dies ist ein wiederaufladbares Produkt mit Lithiumbatterie. Bei Nichtgebrauch wird empfohlen, den Akku alle drei Monate aufzuladen, um die Lebensdauer des Akkus zu gewährleisten.
- Der Netzstecker ist nicht im Lieferumfang dieses Produkts enthalten. Laden Sie das Gerät nur mit gleichwertigen, sicherheitsgeprüften Netzsteckern mit einer Ausgangsspannung von 5 V.

AUFBEWAHRUNG

Bewahren Sie das Produkt an einem sauberen, staubfreien und trockenen Ort auf.

ENTSORGUNG

Hinweise zum Umweltschutz



Das nebenstehende Symbol zeigt an, dass dieses Produkt der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Produkt am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll



Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal ob sie Schadstoffe* enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle in Ihrer Gemeinde/Ihrem Stadtteil oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können.

*gekennzeichnet mit: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei

Verpackungen sind Rohstoffe und können wieder verwertet werden.

Über Adressen und Öffnungszeiten von Sammelstellen informiert Sie Ihre zuständige Verwaltung gerne.

GARANTIE

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Garantiebedingungen

- Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie die Originalquittung auf. Sie ist der Kaufnachweis.
- Innerhalb von drei Jahren ab Kaufdatum, wenn ein Material- oder Produktionsfehler auftritt, werden wir das Produkt gemäß der von uns gewählten Option kostenlos ersetzen oder reparieren.
- Es wird davon ausgegangen, dass das Gerät innerhalb der angegebenen Laufzeit mit Quittung und einer kurzen schriftlichen Beschreibung des Mangels eingereicht wird. Die Beschreibung muss Angaben zum Defekt enthalten und wann dieser aufgetreten ist.
- Durch den Austausch, die Reparatur oder den Austausch des Produkts beginnt keine neue Garantiezeit.
- Die bereits beim Kauf bestehenden Schäden oder Mängel müssen sofort nach dem Auspacken der Ware angezeigt werden.
- Material- oder Herstellungsfehler sind garantiert, leicht beschädigte oder zerbrechliche Komponenten wie Akkumulatoren oder Glas jedoch nicht unter der Garantie abgedeckt.
- Die Garantie deckt keine Mängel oder Schäden ab, die durch unsachgemäße Verwendung, bei Nichteinhaltung der Bedienungsanleitung oder Wartung entstanden sind.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild des Gerätes, dem Verkaufskarton oder der Bedienungsanleitung.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie bitte die folgende Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
Dort wird Ihnen das weitere Vorgehen ausführlich beschrieben.

Tel.: +49 2154 470 26-635

E-Mail: reklamation@hatex24.de

IMPORTANT INFORMATION BEFORE USE

Read the operating instructions and safety instructions carefully before using the spice grinder!

- Failure to observe the operating instructions may result in damage to the product.
- Keep the operating instructions in a safe place for future use.
- If you pass the product on to a third party, be sure to include these operating instructions.

CE This product is CE marked to denote conformity with Directives 2014/30/EU (Low Voltage) and the EMC directive (2014/35/EU), as amended.

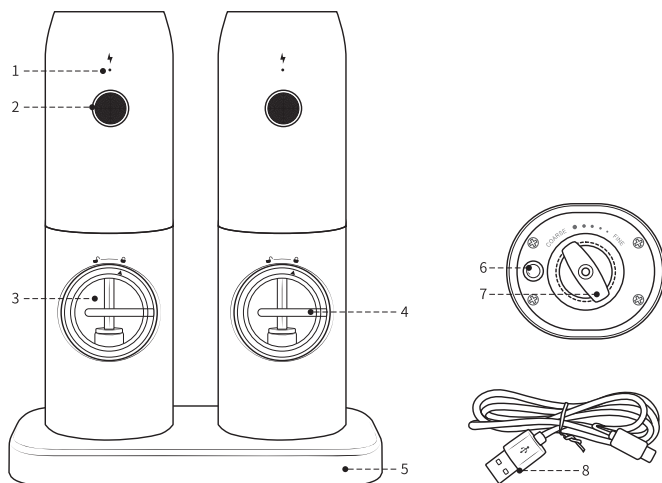
SAFETY INSTRUCTIONS:

- If the safety instructions are ignored, the manufacturer cannot be held liable for any damage.
- Children must not play with the appliance.
- The appliance must not be used by children under any circumstances.
- Please comply with the legal regulations and check the situation for the use of the product as well as the area of use and the installation location.
- Do not place this product on high or sloping work surfaces or floors to avoid damage from falling over.
- To avoid overheating and damage to the circuits, only use a power source that complies with the device specifications.
- Do not knock or throw this product. This may damage internal components.
- Do not place the product in a damp place.
- Do not immerse the appliance in water or other liquids to avoid damage to people or the product.
- Only use for pepper and salt, please do not use with other spices or herbs.
- Do not try to tighten or twist the grinder and do not try to speed up the mechanism.
- Keep fingers and body parts away from the grinder head to avoid damage. Please hold the grinder firmly during use.
- Do not disassemble the product yourself, otherwise the warranty will be invalidated.
- Keep away from flammable, explosive gases and high temperatures.

SCOPE OF DELIVERY

1. **Spice mill 2 pcs.**
2. **USB-C cable**
3. **Instruction manual**

DEVICE DESCRIPTION



1. **LED lighting**
2. **On/off switch**
3. **Container**
4. **Container cover**
5. **Charging and storage base**
6. **LED light**
7. **Grind setting**
8. **Type-C USB charging cable**

TECHNICAL DATA

Model:	11200 / KYMQ-15A-BS
Battery:	3.7V, 300 mAh
Charging voltage:	5V DC
Charging current:	1A
Power:	25 watts
Charging time:	approx. 2 hours

BEFORE FIRST USE

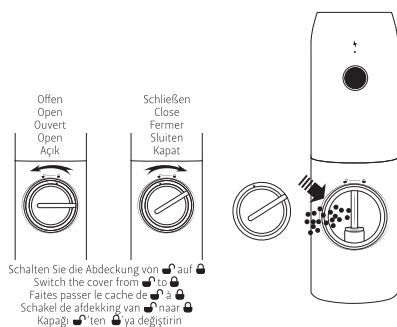
CAUTION!

Packaging material is not a child's toy. Children must not play with the plastic bags. There is a risk of suffocation.

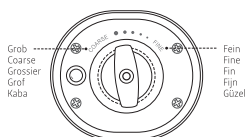
- Remove all parts from the packaging and remove all packaging materials.
Also remove any transport locks.

INSTRUCTIONS FOR USE AND ASSEMBLY

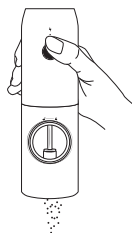
- Hold the grinder firmly and open the container lid according to the display symbols. Add pepper or salt to the container, replace the lid and close it.



- Turn the grind adjuster to adjust the grind to your personal preference.



- Press and hold the on/off button to grind, release the button to stop.



SETTING THE GRIND LEVEL

This product has a grind adjuster on the underside of the appliance. Infinitely adjustable from coarse to fine.

Setting the grind “Fine”:

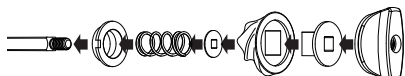
- Turn the adjuster from “COARSE” to “FINE”. Turn a few more circles until the desired fineness is reached.

Setting the “Coarse” grind:

- Turn the adjuster from “FINE” to “COARSE”. If the adjuster loosens, it may be because some peppercorns have become stuck in the grinder. Allow the product to rotate for 1 second, then the burr will be loosened and you can continue with the adjustment. This is a normal situation with ceramic grinders and has no effect on normal use.

TROUBLESHOOTING

1. If the adjuster falls off, please reassemble the components in the order shown below.



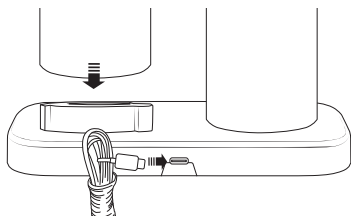
2. If there is residue in the container, please do not turn the grinder upside down for a long time, otherwise spice grains may enter the battery compartment and cause corrosion of the battery.
3. If the grinder does not work or stops during grinding:
Check the charge level of the individual components and charge them if necessary. Turn the grind adjuster counterclockwise.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Clean the grinder with a brush and then wipe the grinder with a damp cloth.
2. Do not immerse in water or rinse under running water.
3. Allow the chamber to dry completely before refilling and store in a cool and dry place.

BATTERY WARNING

1. Connect the type C charging cable to a mains plug.
2. Plug the mains plug into a socket and then connect the charging cable to the type (interface) on the back of the base.



3. During the charging process, the indicator light lights up red to indicate that charging is taking place normally.
4. The indicator light lights up white when the battery is fully charged.
5. It takes about 2 hours to fully charge the battery.

CAUTION!

- This is a rechargeable product with a lithium battery. When not in use, it is recommended to recharge the battery every three months to ensure the life of the battery.
- The mains plug is not included with this product. Only charge the device with equivalent, safety-tested mains plugs with an output voltage of 5 V.

STORAGE

Store the product in a clean, dust-free and dry place.

DISPOSAL

Notes on environmental protection



The adjacent symbol indicates that this product is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that you must not dispose of this product with normal household waste at the end of its useful life, but must dispose of it at specially set up collection points, recycling centers or disposal companies.

Batteries and rechargeable batteries must not be disposed of with household waste



As a consumer, you are legally obliged to dispose of all batteries and rechargeable batteries, regardless of whether they contain harmful substances* or not, at a collection point in your municipality/district or at a retailer so that they can be disposed of in an environmentally friendly manner.

*labeled with: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead

Packaging is a raw material and can be recycled.

Your local administration will be happy to provide you with the addresses and opening hours of collection points.

WARRANTY

This device comes with a 3-year warranty from the date of purchase.

Warranty conditions:

- The guarantee period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt as proof of purchase.
- Should a material or production defect occur within the three years from the date of purchase, we will, at our option, replace the product or repair it free of charge, provided that both the device and the receipt, including a brief written description of the defect, are submitted to us within the aforementioned three-year period.
- If the defect is covered by our guarantee, you will receive a new product or we will repair the defective device.
- The replacement or repair of the product does not start a new guarantee period.
- Replacing or repairing parts of the device does not extend the guarantee period. The warranty period is not extended by the guarantee.
- Damage or defects already present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking the goods. Repairs after the expiration of the guarantee period are subject to a charge.
- Covered by the guarantee period is the product and the receipt, including a brief written description of the defect. Also, easily breakable or easily damaged components, such as batteries or parts made of glass, are not covered by the guarantee.
- If the defect is covered by our guarantee, you will receive a new product or we will repair the defective product. Take and follow all information and instructions for proper use and maintenance of the product from the operating instructions.
- The guarantee period is not extended by the guarantee.
- Damage or defects already present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking the goods.
- Repairs after the expiration of the guarantee period are subject to a charge.
- Covered by the warranty are material or manufacturing defects.
- Not covered by the guarantee are parts of the product that are subject to normal wear and tear and are considered wear parts. Also, easily breakable or easily damaged components, such as batteries or parts made of glass, are not covered by the guarantee.
- The guarantee is void due to external damage to the product, improper use and improper maintenance. Take and follow all information and instructions for proper use and maintenance of the product from the operating instructions.
- The guarantee also does not cover defects or damage caused by failure to follow the operating instructions.
- Uses and actions advised against or warned against in the operating instructions must be avoided at all costs.

Warranty case handling

To ensure that your request is processed quickly, please follow the instructions below:

- Please refer to the type plate of the device, the sales box or the operating instructions for the article number.
- If functional errors or other defects occur, please contact the following service department by telephone or e-mail. There, the further procedure will be described to you in detail.

Phone: +49 2154 470 26-635

E-mail: reklamation@hatex24.de

INFORMATIONS IMPORTANTES AVANT L'UTILISATION

Lisez attentivement le mode d'emploi et les consignes de sécurité avant d'utiliser le moulin à épices !

- Le non-respect du mode d'emploi peut entraîner des dommages sur le produit.
- Conservez le mode d'emploi pour une utilisation ultérieure.
- Si vous remettez le produit à un tiers, veillez à lui remettre ce mode d'emploi.

CE Ce produit est marqué CE pour indiquer la conformité avec les directives 2014/30/UE (basse tension) et la directive CEM (2014/35/UE), telles que modifiées.

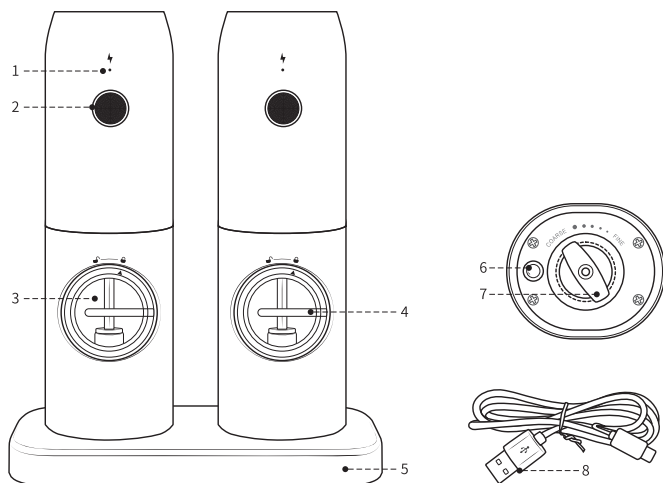
CONSIGNES DE SÉCURITÉ :

- Si vous ignorez les consignes de sécurité, le fabricant ne pourra pas être tenu pour responsable des dommages.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- L'appareil ne doit en aucun cas être utilisé par des enfants.
- Veuillez vous conformer à l'ordre public, veuillez vérifier la situation d'utilisation du produit ainsi que la zone d'utilisation et le lieu d'installation.
- Ne placez pas ce produit sur une surface ou un plan de travail haut et inégal pour éviter les dommages dus à une chute.
- Utilisez uniquement une alimentation électrique conforme aux spécifications de l'appareil afin d'éviter une surchauffe et tout dommage sur le circuit imprimé.
- Ne frappez pas et ne lancez pas ce produit. Les composants internes pourraient être endommagés.
- Ne placez pas le produit dans un endroit humide.
- Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide afin d'éviter tout dommage pour les personnes ou le produit.
- Utilisez-le uniquement pour le poivre et le sel, veuillez ne pas l'utiliser avec d'autres épices ou herbes aromatiques.
- Ne pas essayer de serrer ou de tordre le moulin et ne pas essayer d'accélérer le mécanisme.
- Gardez les doigts et les parties du corps à l'écart de la tête du moulin afin d'éviter tout dommage. Veuillez tenir le moulin fermement pendant l'utilisation.
- Ne démontez pas vous-même le produit, sous peine d'annulation de la garantie.
- Tenir à l'écart des gaz inflammables, explosifs et des températures élevées.

CONTENU DE LA LIVRAISON

1. **Moulin à épices 2 pcs.**
2. **Câble USB-C**
3. **Mode d'emploi**

DESCRIPTION DE L'APPAREIL



1. **Éclairage LED**
2. **Interrupteur marche/arrêt**
3. **Récipient**
4. **Couvercle du récipient**
5. **Base de chargement et de rangement**
6. **Lumière LED**
7. **Réglage de la mouture**
8. **Câble de chargement USB de type C**

DONNÉES TECHNIQUES

Modèle :	11200 / KYMQ-15A-BS
Batterie :	3,7V, 300 mAh
Tension de charge :	5V DC
Courant de charge :	1A
Puissance :	25 watts
Durée de charge :	environ 2 heures

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

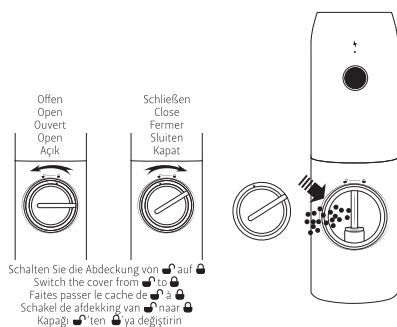
⚠ ATTENTION !

Le matériel d'emballage n'est pas un jouet pour enfants. Les enfants ne doivent pas jouer avec les sacs en plastique. Il existe un risque d'étouffement.

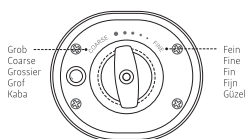
- Retirez toutes les pièces de l'emballage et enlevez tous les matériaux d'emballage.
Retirez également les éventuelles protections de transport.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

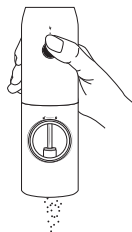
- Tenez fermement le moulin et ouvrez le couvercle du récipient en suivant les symboles d'affichage. Ajoutez du poivre ou du sel dans le récipient, remettez le couvercle en place et refermez-le.



- Tournez le bouton de réglage de la mouture pour ajuster la mouture selon vos préférences personnelles.



- Maintenez le bouton marche/arrêt enfoncé pour moulin, relâchez le bouton pour arrêter.



RÉGLER LE DEGRÉ DE MOUTURE

Ce produit dispose d'un réglage de la mouture sur la partie inférieure de l'appareil. Réglable en continu de grossier à fin.

Régler le degré de mouture „fin“ :

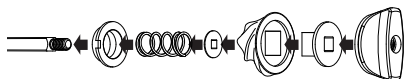
- Tournez le bouton de réglage de „GROS“ à „FIN“. Continuez à tourner quelques cercles jusqu'à ce que la finesse souhaitée soit atteinte.

Régler la mouture „grossière“ :

- Tournez le bouton de réglage de „FIN“ à „GRAND“. Si le bouton de réglage se desserre, cela peut être dû au fait que quelques grains de poivre sont restés coincés dans le moulin. Laissez tourner le produit pendant 1 seconde, la bavure se détachera et vous pourrez continuer le réglage. Il s'agit d'une situation normale pour les fraises en céramique et cela n'a aucune influence sur l'utilisation normale.

DÉPANNAGE

1. Si le dispositif de réglage se détache, veuillez remonter les composants dans l'ordre indiqué ci-dessous.



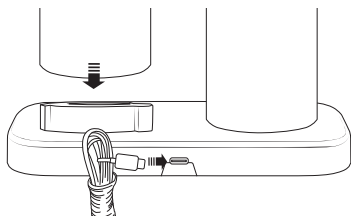
2. S'il y a des résidus dans le récipient, veuillez ne pas retourner le moulin pendant une période prolongée, car des grains d'épices pourraient pénétrer dans le compartiment de la batterie et entraîner sa corrosion.
3. Si le moulin ne fonctionne pas ou s'arrête pendant la mouture :
Vérifier le niveau de charge des différents composants et les recharger si nécessaire.
Tourner le bouton de réglage de la mouture dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

NETTOYAGE

1. Nettoyez le moulin à l'aide d'une brosse, puis essuyez le moulin avec un chiffon humide.
2. N'immergez pas ce produit dans l'eau et ne le placez pas sous l'eau courante.
3. Laissez la chambre sécher complètement avant de la remplir à nouveau et conservez-la dans un endroit frais et sec.

ALERTE BATTERIE

1. Branchez le câble de chargement de type C sur une prise secteur.
2. Branchez la fiche d'alimentation dans une prise de courant, puis raccordez le câble de chargement au type (interface) situé à l'arrière de la base.



3. Pendant la charge, le voyant lumineux s'allume en rouge pour indiquer que la charge se déroule normalement.
4. Le témoin lumineux s'allume en blanc lorsque la batterie est entièrement chargée.
5. Il faut environ 2 heures pour que la batterie soit complètement chargée.

ATTENTION !

- Il s'agit d'un produit rechargeable avec une batterie au lithium. En cas de non-utilisation, il est recommandé de recharger la batterie tous les trois mois afin de garantir la durée de vie de la batterie.
- La fiche d'alimentation n'est pas fournie avec ce produit. Ne chargez l'appareil qu'avec des fiches d'alimentation équivalentes, homologuées en matière de sécurité et présentant une tension de sortie de 5 V.

CONSERVATION

Conservez le produit dans un endroit propre, sec et exempt de poussière.

ÉLIMINATION

Remarques relatives à la protection de l'environnement



Le symbole ci-contre indique que ce produit est soumis à la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule qu'à la fin de sa durée d'utilisation, vous ne devez pas jeter ce produit avec les déchets ménagers normaux, mais le déposer dans des centres de collecte spécialement aménagés, des centres de recyclage ou des entreprises de traitement des déchets.

Les piles et les accumulateurs ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.



En tant que consommateur, vous êtes légalement tenu de remettre toutes les piles et tous les accumulateurs, qu'ils contiennent ou non des substances nocives*, à un point de collecte dans votre commune/quartier ou dans le commerce, afin qu'ils puissent être éliminés dans le respect de l'environnement.

*marqué par : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

Les emballages sont des matières premières et peuvent être recyclés.

Votre administration compétente vous informera volontiers sur les adresses et les heures d'ouverture des centres de collecte.

GARANTIE

Vous bénéficiez d'une garantie de 3 ans sur cet appareil à compter de la date d'achat.

Conditions de garantie

- La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez le ticket de caisse original. Il sert de preuve d'achat.
- Si un défaut de matériel ou de production devait survenir au cours des trois années suivant la date d'achat, nous remplacerions le produit ou le réparerions gratuitement, à notre choix.
- Cela suppose que l'appareil et le ticket de caisse, accompagnés d'une brève description écrite du défaut, nous soient remis dans le délai de trois ans mentionné.
- La description doit préciser en quoi consiste le défaut et quand il est survenu.
- Si le défaut est couvert par notre garantie, vous recevrez un nouveau produit ou nous réparerons l'appareil défectueux.
- Le remplacement ou la réparation du produit n'ouvre pas une nouvelle période de garantie.
- Le remplacement ou la réparation de pièces de l'appareil ne prolonge pas la durée de la garantie.
- La période de garantie n'est pas prolongée par la garantie.
- Les dommages ou défauts déjà présents lors de l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage de la marchandise.
- Les réparations effectuées après l'expiration de la garantie sont payantes.
- Les défauts de matériel ou de fabrication sont couverts par la garantie.
- Les parties du produit soumises à une usure normale et considérées comme des pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie. De même, les composants faciles à casser ou à endommager, comme les batteries ou les pièces en verre, ne sont pas couverts par la garantie.

- La garantie est annulée si le produit est endommagé de l'extérieur, s'il n'est pas utilisé correctement ou s'il n'est pas entretenu correctement. Consultez le mode d'emploi et suivez toutes les informations et instructions pour une utilisation et un entretien corrects du produit.
- La garantie ne couvre pas non plus les défauts ou dommages causés par le non-respect du mode d'emploi.
- Les utilisations et les actions déconseillées dans le mode d'emploi ou faisant l'objet d'une mise en garde doivent absolument être évitées.

Traitement en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique de l'appareil, dans le carton de vente ou dans le mode d'emploi.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres défauts apparaissent, veuillez contacter le service après-vente suivant par téléphone ou par e-mail.
La procédure à suivre vous y sera décrite en détail.

Tél.: +49 2154 470 26-635

E-mail: reklamation@hatex24.de

BELANGRIJKE INFORMATIE VÓÓR GEBRUIK

Lees de gebruiksaanwijzing en veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u de kruidenmolen gebruikt!

- Het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing kan leiden tot schade aan het product.
- Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
- Als u het product doorgeeft aan derden, zorg er dan voor dat u deze gebruiksaanwijzing meestuur.

CE Dit product is CE-gemarkeerd om aan te geven dat het voldoet aan de richtlijnen 2014/30/EG (laagspanning) en de EMC-richtlijn (2014/35/EU), zoals gewijzigd.

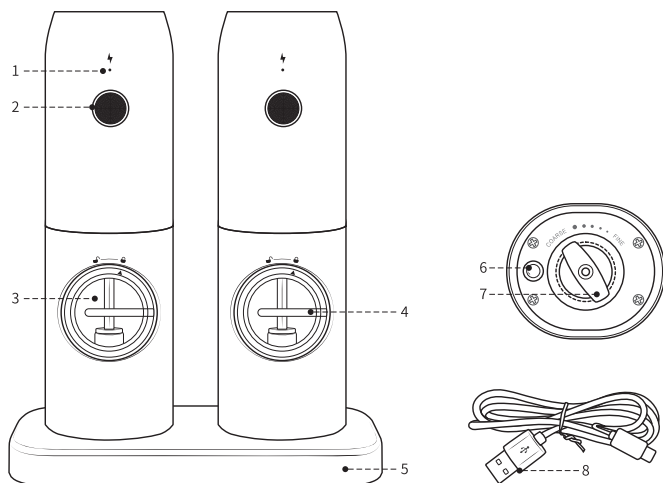
VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN:

- Indien de veiligheidsinstructies worden genegeerd, kan de fabrikant niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele schade.
- Kinderen mogen niet met het toestel spelen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
- Houd u aan de wettelijke voorschriften en controleer de situatie voor het gebruik van het product, evenals het gebruiksgebied en de installatielocatie.
- Plaats dit product niet op hoge of hellende werkoppervlakken of vloeren om schade door omvallen te voorkomen.
- Om oververhitting en schade aan de circuits te voorkomen, mag u alleen een stroombron gebruiken die overeenkomt met de specificaties van het apparaat.
- Stoot niet tegen dit product en gooi er niet mee. Hierdoor kunnen interne componenten beschadigd raken.
- Plaats het product niet op een vochtige plaats.
- Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om schade aan mensen of het product te voorkomen.
- Gebruik het apparaat alleen voor peper en zout, niet voor andere specerijen of kruiden.
- Probeer de molen niet aan te spannen of te draaien en probeer het mechanisme niet te versnellen.
- Houd vingers en lichaamsdelen uit de buurt van de maalkop om schade te voorkomen. Houd de molen stevig vast tijdens het gebruik.
- Demonteer het product niet zelf, anders vervalt de garantie.
- Blijf uit de buurt van ontvlambare, explosieve gassen en hoge temperaturen.

OMVANG VAN DE LEVERING

1. **Kruidenmolen 2 st.**
2. **USB-C kabel**
3. **Gebruiksaanwijzing**

APPARAATBESCHRIJVING



1. **LED-verlichting**
2. **Aan/uit-schakelaar**
3. **Container**
4. **Deksel**
5. **Oplaad- en opslagbasis**
6. **LED-verlichting**
7. **Maalinstelling**
8. **Type-C USB-oplaadkabel**

TECHNISCHE GEGEVENS

Model:	11200 / KYMQ-15A-BS
Batterij:	3,7V, 300 mAh
Oplaadspanning:	5V DC
Laadstroom:	1A
Vermogen:	25 Watt
Oplaadtijd:	ongeveer 2 uur

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

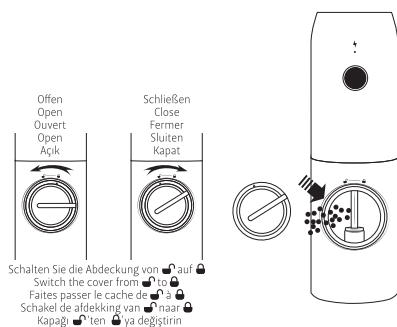
LET OP!

Verpakkingsmateriaal is geen kinderspeelgoed. Kinderen mogen niet met de plastic zakken spelen. Er is verstikkingsgevaar.

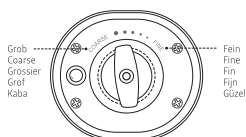
- Haal alle onderdelen uit de verpakking en verwijder al het verpakkingsmateriaal.
Verwijder ook eventuele transportvergrendelingen.

INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK EN MONTAGE

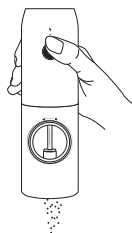
1. Houd de molen stevig vast en open het deksel volgens de symbolen op het display. Voeg peper of zout toe aan het reservoir, plaats het deksel terug en sluit het.



2. Draai aan de maalgraadregelaar om de maling aan te passen aan je persoonlijke voorkeur.



3. Houd de aan/uit-knop ingedrukt om te malen, laat de knop los om te stoppen.



MAALGRAAD INSTELLEN

Dit product heeft een maalgraadregelaar aan de onderkant van het apparaat. Traploos instelbaar van grof naar fijn.

Maalgraad „Fijn“ instellen:

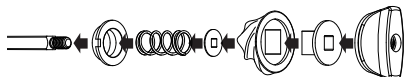
- Draai de stelschroef van „COARSE“ naar „FINE“. Draai nog een paar rondjes tot de gewenste fijnheid is bereikt.

Maalgraad „Grof“ instellen:

- Draai de stelschroef van „FINE“ naar „COARSE“. Als de stelschroef losser komt te zitten, kan dit komen doordat er peperkorrels vast zijn komen te zitten in de molen. Laat het product 1 seconde draaien, dan komt de braam los en kunt u verder gaan met afstellen. Dit is een normale situatie met keramische bramen en heeft geen invloed op normaal gebruik.

PROBLEMEN OPLOSSEN

1. Als de afsteller eraf valt, monteer de onderdelen dan opnieuw in onderstaande volgorde.



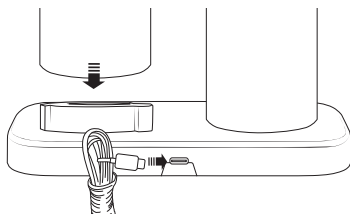
2. Als er residu in de container zit, draai de molen dan niet gedurende lange tijd ondersteboven, anders kunnen er kruidenkorrels in het batterijcompartiment terechtkomen en corrosie van de batterij veroorzaken.
3. Als de molen niet werkt of stopt tijdens het malen:
Controleer het oplaadniveau van de afzonderlijke onderdelen en laad ze zo nodig op.
Draai de maalregelaar linksom.

REINIGING EN ONDERHOUD

1. Maak de slijper schoon met een borstel en veeg de slijper daarna af met een vochtige doek.
2. Niet onderdompelen in water of afspoelen onder stromend water.
3. Laat de kamer volledig drogen voordat je hem opnieuw vult en bewaar hem op een koele, droge plek.

BATTERIJ WAARSCHUWING

1. Sluit de oplaadkabel type C aan op een stopcontact.
2. Steek de netstekker in een stopcontact en sluit vervolgens de laadkabel aan op het type (interface) aan de achterkant van de basis.



3. Tijdens het opladen brandt het indicatielampje rood om aan te geven dat het opladen normaal verloopt.
4. Het indicatielampje brandt wit als de batterij volledig is opgeladen.
5. Het duurt ongeveer 2 uur om de batterij volledig op te laden.

LET OP!

- Dit is een oplaadbaar product met een lithiumbatterij. Als je de batterij niet gebruikt, is het aanbevolen om deze om de drie maanden op te laden om de levensduur van de batterij te verlengen.
- De netstekker is niet inbegrepen bij dit product. Laad het apparaat alleen op met gelijkwaardige, op veiligheid geteste netstekkers met een uitgangsspanning van 5 V.

OPSLAG

Bewaar het product op een schone, stofvrije en droge plaats.

VERWIJDERING

Opmerkingen over milieubescherming



Het symbool hiernaast geeft aan dat dit product valt onder Richtlijn 2012/19/EU. Deze richtlijn bepaalt dat u dit product aan het einde van de levensduur niet bij het normale huishoudelijke afval mag doen, maar dat u het moet afgeven bij speciaal daarvoor bestemde inzamelpunten, recyclingcentra of afvalverwerkingsbedrijven.

Batterijen en oplaadbare batterijen mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid



Als consument bent u wettelijk verplicht om alle batterijen en oplaadbare batterijen, ongeacht of ze schadelijke stoffen* bevatten of niet, in te leveren bij een inzamelingscentrum in uw gemeente/district of bij een detailhandelaar, zodat ze op een milieuvriendelijke manier kunnen worden verwijderd.

*Gelabeld met: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood

Verpakking is een grondstof en kan worden gerecycled.

Uw lokale overheid geeft u graag de adressen en openingstijden van inzamelcentra.

GARANTIE

U krijgt 3 jaar garantie op dit toestel vanaf de datum van aankoop.

Garantievoorwaarden

- De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele ontvangstbewijs. Het dient als bewijs van aankoop.
- Indien zich binnen drie jaar na de aankoopdatum een materiaal- of productiefout voordoet, zullen wij het product naar eigen goeddunken kosteloos vervangen of repareren.
- Voorwaarde is dat zowel het apparaat als de kwitantie, met een korte schriftelijke beschrijving van het gebrek, binnen de genoemde termijn van drie jaar bij ons worden ingediend.
- De beschrijving moet vermelden wat het gebrek is en wanneer het zich heeft voorgedaan.
- Als het defect onder onze garantie valt, krijgt u een nieuw product terug of repareren wij het defecte product.
- Door vervanging of reparatie van het product begint geen nieuwe garantieperiode te lopen.
- Vervanging of reparatie van onderdelen van het apparaat leidt niet tot verlenging van de garantieperiode.
- De garantieperiode wordt niet verlengd door de garantie.
- Beschadigingen of gebreken die reeds bij de aankoop aanwezig waren, moeten onmiddellijk na het uitpakken van de goederen worden gemeld.
- Voor reparaties na het verstrijken van de garantietermijn worden kosten in rekening gebracht.
- Materiaal- of fabricagefouten worden gedekt door de garantie.
- Onderdelen van het product die aan normale slijtage onderhevig zijn en als slijtageonderdelen worden beschouwd, vallen niet onder de garantie. Onderdelen die gemakkelijk stuk of beschadigd kunnen raken, zoals batterijen of onderdelen van glas, vallen evenmin onder de garantie.

- De aanspraak op garantie vervalt bij uitwendige beschadiging van het product, bij oneigenlijk gebruik en bij oneigenlijk onderhoud. Raadpleeg de gebruikershandleiding en volg alle informatie en instructies voor het juiste gebruik en onderhoud van het product op.
- De garantie dekt evenmin defecten of schade die het gevolg zijn van het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing.
- Gebruik en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waartegen wordt gewaarschuwd, moeten koste wat kost worden vermeden.

Verwerking in geval van een garantieclaim

Om ervoor te zorgen dat uw verzoek snel wordt verwerkt, dient u de onderstaande instructies te volgen:

- Raadpleeg het typeplaatje van het toestel, de verkoopdoos of de gebruiksaanwijzing voor het artikelnummer.
- Bij functiestoringen of andere defecten kunt u telefonisch of per e-mail contact opnemen met de volgende servicedienst. Zij zullen u gedetailleerde instructies geven over hoe te handelen.

Tel.: +49 2154 470 26-635

E-Mail: reklamation@hatex24.de

KULLANMADAN ÖNCE ÖNEMLİ BİLGİLER

Baharat öğütücüyü kullanmadan önce kullanım kılavuzunu ve güvenlik talimatlarını dikkatlice okuyun!

- Kullanım talimatlarına uyulmaması ürünün hasar görmesine neden olabilir.
- Kullanım talimatlarını ileride kullanmak üzere güvenli bir yerde saklayın.
- Ürünü üçüncü bir tarafa devrederseniz, bu kullanım talimatlarını da eklediğinizden emin olun.

CE Bu ürün, değiştirildiği şekliyle 2014/30/EU (Düşük Gerilim) ve EMC direktiflerine (2014/35/EU) uygunluğunu göstermek üzere CE işaretiyle sahiptir.

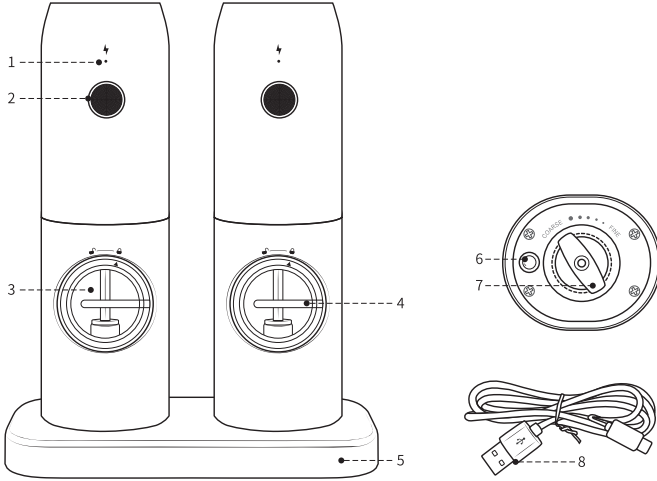
EMNİYET:

- Güvenlik talimatları göz ardı edilirse, üretici zarardan sorumlu tutulamaz.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Cihaz hiçbir koşulda çocuklar tarafından kullanılmamalıdır.
- Lütfen yasal düzenlemelere uyun ve ürünün kullanımının yanı sıra kullanım alanı ve kurulum yeri için durumu kontrol edin.
- Düşme sonucu oluşabilecek hasarları önlemek için bu ürünü yüksek veya eğimli çalışma yüzeylerine veya zeminlere yerleştirmeyin.
- Aşırı ısınmayı ve devrelerin hasar görmesini önlemek için, yalnızca cihaz özelliklerine uygun bir güç kaynağı kullanın.
- Bu ürüne vurmeyin veya fırlatmayın. Bu, dahili bileşenlere zarar verebilir.
- Ürünü nemli bir yere koymayın.
- İnsanlara veya ürüne zarar vermemek için cihazı suya veya diğer sıvılara daldırmayın.
- Sadece biber ve tuz için kullanın, lütfen diğer baharatlar veya bitkilerle kullanmayın.
- Öğütücüyü sıkmaya veya bükmeye çalışmayın ve mekanizmayı hızlandırmaya çalışmayın.
- Hasarı önlemek için parmaklarınızı ve vücut parçalarınızı öğütücü kafasından uzak tutun. Lütfen kullanım sırasında öğütücüyü sıkıca tutun.
- Ürünü kendiniz sökmeyin, aksi takdirde garanti geçersiz olacaktır.
- Yanıcı, patlayıcı gazlardan ve yüksek sıcaklıklardan uzak tutunuz.

TESLİMAT KAPSAMI

1. **Baharat değirmeni 2 adet**
2. **USB-C kablosu**
3. **Kullanım kılavuzu**

AYGIT AÇIKLAMASI



1. **LED aydınlatma**
2. **Açma/kapama düğmesi**
3. **Konteyner**
4. **Konteyner kapağı**
5. **Şarj ve depolama tabanı**
6. **LED ışık**
7. **Öğütme ayarı**
8. **C Tipi USB şarj kablosu**

TEKNİK BİLGİLER

Model:	11200 / KYMQ-15A-BS
Batarya:	3,7V, 300 mAh
Şarj voltajı:	5V DC
Şarj akımı:	1A
Güç:	25 watt
Şarj süresi:	yaklaşık 2 saat

İLK KULLANIMADAN ÖNCE

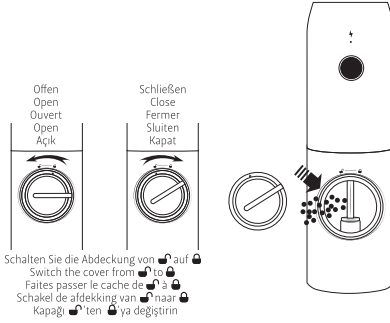
⚠ DİKKAT!

Ambalaj malzemesi bir çocuk oyuncak değildir. Çocukların plastik torbalarla oynamasına izin verilmez. Boğulma riski var.

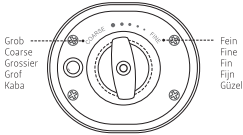
- Tüm parçaları ambalajdan çıkarın ve tüm ambalaj malzemelerini çıkarın. Ayrıca tüm taşıma sigortalarını çıkarın.

KULLANIM VE MONTAJ TALİMATLARI

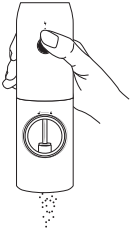
1. Öğütücüyü sıkıca tutun ve ekran sembollerine göre hazne kapağını açın. Kaba biber veya tuz ekleyin, kapağı yerine takın ve kapatın.



2. Öğütmeyi kişisel tercihinize göre ayarlamak için öğütme ayarlayıcısını çevirin.



3. Öğütmek için açma/kapama düğmesini basılı tutun, durdurmak için düğmeyi bırakın.



ÖĞÜTME SEVİYESİNİN AYARLANMASI

Bu ürün, cihazın alt tarafında bir öğütme ayarlayıcısına sahiptir. Kaba ile ince arasında kademesiz olarak ayarlanabilir.

Öğütmenin „ince“ olarak ayarlanması:

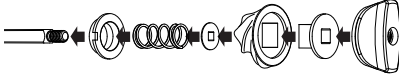
- Ayarlayıcıyı „COARSE „dan „FINE „a çevirin. İstenilen inceliğe ulaşana kadar birkaç tur daha çevirin.

„Kaba“ öğütmenin ayarlanması:

- Ayarlayıcıyı „FINE „den „COARSE „a çevirin. Ayarlayıcı gevşerse, bunun nedeni bazı karabiberlerin öğütücüde sıkışmış olması olabilir. Ürünün 1 saniye boyunca dönmesine izin verin, ardından çapak gevşeyecek ve ayarlamaya devam edebilirsiniz. Bu, seramik çapaklarla ilgili normal bir durumdur ve normal kullanım üzerinde hiçbir etkisi yoktur.

SORUN GIDERME

1. Ayarlayıcı düşerse, lütfen bileşenleri aşağıda gösterilen sırayla yeniden monte edin.



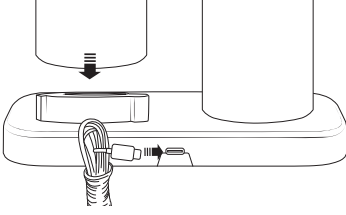
2. Kapta kalıntı varsa, lütfen öğütücüyü uzun süre baş aşağı çevirmeyin, aksi takdirde baharat taneleri pil bölmesine girebilir ve pilin aşınmasına neden olabilir.
3. Öğütücü çalışmazsa veya öğütme sırasında durursa:
Her bir bileşenin şarj seviyesini kontrol edin ve gerekirse şarj edin. Öğütme ayarlayıcısını saat yönünün tersine çevirin.

TEMİZLİK VE BAKIM

1. Öğütücüyü bir fırça ile temizleyin ve ardından nemli bir bezle silin.
2. Suyu daldırmayın veya akan suyun altında durulamayın.
3. Yeniden doldurmadan önce haznenin tamamen kurumasını bekleyin ve serin, kuru bir yerde saklayın.

PİL UYARISI

1. C tipi şarj kablosunu bir elektrik fişine bağlayın.
2. Elektrik fişini bir prize takın ve ardından şarj kablosunu tabanın arkasındaki tipe (arayüz) bağlayın.



3. Şarj işlemi sırasında, şarj işleminin normal şekilde gerçekleştiğini göstermek için gösterge ışığı kırmızı yanar.
4. PİL tamamen şarj olduğunda gösterge ışığı beyaz yanar.
5. Pili tamamen şarj etmek yaklaşık 2 saat sürer.

DIKKAT!

- Bu, lityum pilli şarj edilebilir bir üründür. Kullanılmadığında, pilin ömrünü uzatmak için pilin her üç ayda bir şarj edilmesi önerilir.
- Elektrik fişi bu ürüne dahil değildir. Cihazı yalnızca 5 V çıkış voltajına sahip eşdeğer, güvenlik açısından test edilmiş şebeke fişleriyle şarj edin.

SAKLAMA

Ürünü temiz, tozsuz ve kuru bir yerde saklayın.

BERTARAF

Çevre koruma ile ilgili notlar



Yandaki sembol, bu ürünün 2012/19/EU sayılı Direktife tabi olduğunu gösterir. Bu direktif, bu ürünü kullanım ömrünün sonunda normal evsel atıklarla birlikte atmamanız gerektiğini, özel olarak belirlenmiş toplama noktalarına, geri dönüşüm merkezlerine veya atık imha şirketlerine atmanız gerektiğini belirtir.

Piller ve şarj edilebilir piller evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır



Bir tüketici olarak, zararlı maddeler* içerip içermediğine bakılmaksızın tüm pilleri ve şarj edilebilir pilleri, çevre dostu bir şekilde imha edilebilmeleri için belediyenizdeki/ilçenizdeki bir toplama merkezine veya bir perakendeciye teslim etmekle yasal olarak yükümlüsünüz.

*İle etiketlenmiştir: Cd = kadmiyum, Hg = cıva, Pb = kurşun

Ambalaj bir hammaddedir ve geri dönüştürülebilir.

Yerel yönetiminiz size toplama merkezlerinin adreslerini ve çalışma saatlerini memnuniyetle sağlayacaktır.

GARANTİE

Cihazın, satın aldığınız tarihten itibaren 3 yıl garantisi vardır.

Garanti koşulları

- Garanti süresi satın alma tarihinde başlar. Orijinal makbuzu saklayın. Bu makbuz satın aldığınızın belgesidir.
- Satın alma tarihinden itibaren üç yıl içinde malzeme veya üretim hatası oluşması durumunda kendi tercihimize göre ürünü ücretsiz olarak değiştirir veya onarırız.
- Cihazın belirtilen süre içerisinde makbuz ve arızanın kısa bir yazılı açıklaması ile teslim edileceği varsayılır. Açıklama, kusur ve ne zaman ortaya çıktığı hakkında bilgi içermelidir.
- Ürünün onarımı veya değişimi yeni bir garanti süresi başlatmaz.
- Satın alma sırasında mevcut olan herhangi bir hasar veya kusur, ürün ambalajından çıkarıldıktan hemen sonra bildirilmelidir.
- Malzeme veya üretim kusurları garantilidir, ancak pil veya cam gibi hafif hasarlı veya kırılabilir bileşenler garanti kapsamında değildir.
- Usulüne uygun olmayan kullanım, kullanım kılavuzuna veya bakıma uyulmaması nedeniyle oluşan kusurlar veya hasarlar garanti kapsamına dahil değildir.

Garanti talebi durumunda işleme

İsteğinizin hızlı bir şekilde işlenmesini sağlamak için lütfen aşağıdaki yönergeleri izleyin:

- Makale numarası cihazın tip plakasında, satış kutusunda veya kullanım talimatlarında bulunabilir.
- İşlevsel hatalar veya başka kusurlar meydana gelirse, lütfen aşağıdaki servis departmanına telefon veya e-posta yoluyla başvurun.
Orada, diğer prosedürü ayrıntılı olarak açıklayacaksınız.
- Telefon: +49 2154 470 26-635
- E-posta: reklamation@hatex24.de



Hergestellt für / Produced for:

SCHÄFER Home GmbH

Jakob-Kaiser-Str. 12 – 47877 Willich – Germany

E-Mail: info@schaeferhome24.de

WEEE-Reg.-Nr. DE26258537